אגרות הראי"ה – כרך ד' – אגרת אשה

תמצית האגרת

תאריך ומקום: פורים דמוקפין תרפ"ה
נמען: מר נ' בנטוויץ'

בקשה להקל בעונשו של האיכר קלמן ארקין החולה, שמאסרו מסכן אותו ואת אשתו החולה, ולהמיר את החודש במאסר בכופר, כמו שעשה הנציב לשאר האיכרים.

עיקרי הדברים

- בקשת הקלה לאיכר חולה.

נוסח האגרת עם ביאור

בגרסה זו משולב ביאור בתוך נוסח האגרת. הביאור מופיע כך: [בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת] *והוא אינו חלק מלשון האגרת.*

פורים דמוקפין [פורים של ערים המוקפות חומה, שושן פורים] ה' הוד כבוד האדון מר נ' כנטוביץ [נורמן בנטוויץ', היועץ המשפטי של ממשלת המנדט (ככל הנראה; בדפוס: "כנטוביץ")] שלו'[1] רב אתכבד לבקש גם מצדי על דבר האכר מר קלמן ארקין, שהוא חולה, כאשר יודע מזה גם אדון מיללער מושל רמלה. מאסרו יוכל לסכן את מצבו ומצב אשתו החולה במצב של סכנה יוכל להביא לתוצאה נוראה שלא נוכל כלל להגביל את מדתה. יהיה נא מטוב אדוני לבסם את דינו, ובמקום החודש של המאסר יהיה הוא נפדה בכופר [שבמקום עונש מאסר של חודש ישלם קנס] כאשר הואיל הוד מעלתו הנציב העליון לעשות בחסדו עם כל יתר האכרים על שני החדשים. בטוח אני שדברי האמורים באמת יתקבלו בלב כבודו לטובת החולה הנ"ל[2] ומשפחתו המדוכאה.

בכבוד נעלה מאד.

הק' אברהם יצחק ה"ק

נוסח האגרות וההערות: אגרות הראי"ה, כרכים א׳-ד׳

---

1 שלו' – שלום
2 הנ"ל – הנזכר לעיל